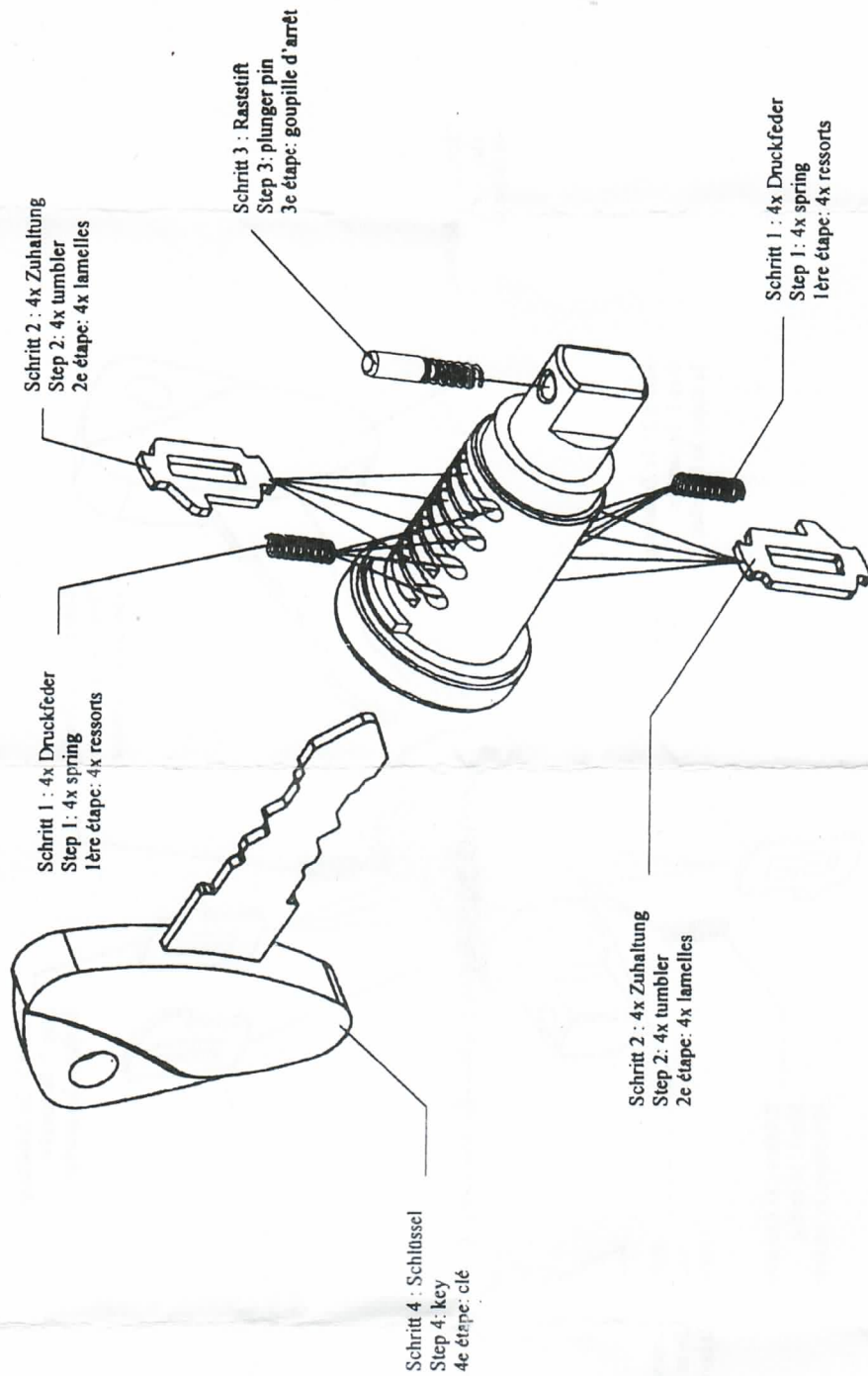


Montageanleitung Assembly Instructions Instructions de Montage

Lenkschloß- Zylinderkern/ Ignition lock- barrel core/ Barillet de verrou de direction

Die Zuhaltungen werden entsprechend den Schlüsselschnitttiefen eingelegt
Tumblers are to be inserted according to the ward depth of key bits
insérer les lamelles en fonction de la profondeur des encoches de la clé



Schritt 1) Druckfeder 8x einsetzen (2x4)
Schritt 2) Zuhaltungen 8x einsetzen (2x4)

Schritt 3) Raststift wie Skizze montieren

Schritt 4) Schlüssel in Zylinderkern einstecken und prüfen ob Zuhaltungen plan anliegen. (ggf. austauschen)

4e étape) Entrer la clé dans le barillet et vérifier que les lamelles ne débordent pas du barillet (les échanger éventuellement)

Schritt 5) Bei korrekter Zuhaltungsmontage, Zylinderkern mit steckendem Schlüssel einsetzen. Nach Einbau Schlüssel abziehen.

5e étape) Une fois le montage correct des lamelles effectué, insérer le barillet avec clé enfoncée. Ensuite, retirer la clé.

Schritt 6) Funktionsprüfung

6e étape) Essai de fonctionnement

Warning: Raststift Lenkschloß muß wie Darstellung eingelegt werden, sonst kann Lenkung blockieren.

Warning: The plunger pin for the barrel core of the ignition lock has to be inserted as shown in the figure, otherwise the steering mechanism may be blocked.

Attention: bien insérer la goupille d'arrêt dans le barillet du verrou de direction comme indiqué sur le croquis, sinon la direction risque de se bloquer.

1ère étape) insérer le ressort, 8x (2x4)
2e étape) insérer les lamelles, 8x (2x4)

3e étape) monter la goupille d'arrêt comme indiqué sur le croquis

Step 4) Insert key in barrel core and check whether tumblers are in plain alignment (exchange if necessary)

Step 5) If tumbler is fitted properly, install barrel core with key inserted. After installation remove key.

Step 6) Performance test

6e étape) Essai de fonctionnement

Warning: Raststift Lenkschloß muß wie Darstellung eingelegt werden, sonst kann Lenkung blockieren.

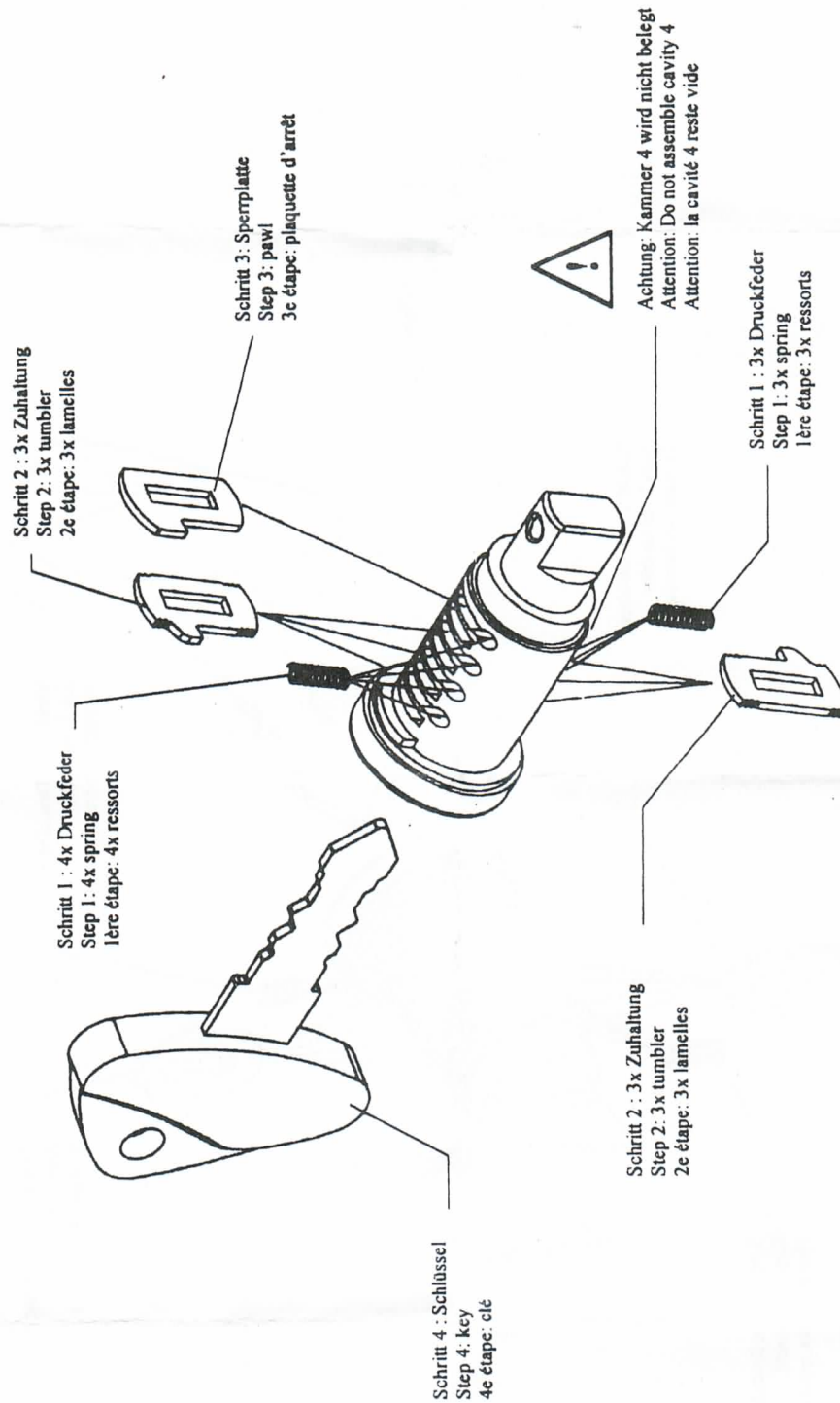
Warning: The plunger pin for the barrel core of the ignition lock has to be inserted as shown in the figure, otherwise the steering mechanism may be blocked.

Attention: bien insérer la goupille d'arrêt dans le barillet du verrou de direction comme indiqué sur le croquis, sinon la direction risque de se bloquer.

Montageanleitung Assembly Instructions Instructions de Montage

Sitzbank -, Tankdeckel -, oder Koffer - Zylinderkern/ Barrel core for seat, fuel lid or case/ Barillet de verrou de selle, de bouchon d'essence ou de boîte à gants

Die Zuhaltungen werden entsprechend den Schlüsseleinschnitttiefen eingelegt
Tumblers are to be inserted according to the ward depth of key bits
insérer les lamelles en fonction de la profondeur des encoches de la clé



- Schritt 1) Druckfeder 7x einsetzen (1x4, 1x3)**
Step 1) Install spring 7x (1x4, 1x3)
Schritt 2) Zuhaltungen 6x einsetzen (2x3)
Step 2) Install tumblers 6x (2x3)
Schritt 3) Sperrplatte 1x einsetzen
Step 3) Install pawl 1x
Schritt 4) Schlüssel in Zylinderkern einstecken und prüfen ob Zuhaltungen plan anliegen. (ggf. austauschen)
Step 4) Insert key in barrel core and check whether tumblers are in plain alignment (exchange if necessary)
Schritt 5) Bei korrekter Zuhaltungsmontage, Zylinderkern mit steckendem Schlüssel abziehen.
Step 5) If tumbler is fitted properly, install barrel core with key inserted. After installation remove key.
Schritt 6) Funktionsprüfung
Step 6) Performance test